

PORCELANOSA Grupo



A

epotech

aqua 1,5 kg e (1 + 0,5)



Junta de colocación epoxidica al agua hipoalergénica de fácil trabajabilidad, impermeable y antimanchas para juntas de elevada duración del color y buena resistencia química, de 0 a 10 mm. Exenta de disolventes.

Удобная в работе, гипоаллергенная эпоксидная затирка на водной основе. Стойкая к воде и образованию пятен, для швов шириной от 0 до 10 мм с высоким уровнем стойкости цвета и хорошей химической стойкостью. Не содержит растворителей.

Mortier-joint époxy, à l'eau, hypoallergénique à l'ouvrabilité facile, imperméable et antitache pour les joints à solidité chromatique élevée et bonne résistance chimique de 0 à 10 mm. Exempt desolvants.

Betume epoxidico de base aquosa, hipoalergénico, de trabalhabilidade fácil, impermeável e antimanchas para juntas com elevada durabilidade e boa resistência química, de 0 a 10 mm. Isento desolventes.

Español
Materiales: baldosas ceramicas de cualquier grado de absorcion y formate, klinker, piedras naturales, mosaico vitreo y ceramico.Limpiosysecos.
Destines de uso: pavimentos y revestimientos tanto interiores como exteriores. Pavimentos de alto transito, piscinas. Especialmente recomendado para el rejuntado de mosaicos vitreos y cetimicos. Uso profesional.
Preparadon: antes de colocar, comprobar que los soportes y adhesivos utilizados estdn completamente secos. Venir integramente el componente B en el envase del componente A. Mezclar con amasadora mednica helicoidal a bajas revoluciones hasta conseguir una mezcla deconsistenda y color botodéneo. Si se realizan mezclas parciales pesar exactamente las proporciones adecuadas. Relacion de mezcla Parte A. Parte B=2:1.

Aplicadtin: la aplicadcin del rejuntado se realizara con liana de goma dura. Extender el material y presionar hasta el complete relleno de la junta, eliminar inmediatamente los sobrantes con la misma liana, para facilitar posteriormente la operadcin de limpieza. Realizar la limpieza inmediatamente tras el rejuntado, interviniendo inidalmnte la limpieza en sentido circular para remover el material depositado sobre la pieza y afinar la junta. Enjuagar periodicamente la esponja, induso, si es necesario, cambiar el agua. Para la limpieza final escurrir al maximo la esponja y/o utilizar una bayeta de esponja. **Advertendas:** no dejar endurecer la junta de colocadcin sobre la superficie de la baldosa. Una vez endurecida solamente podri eliminarse con medios medicos. Protegerdel sol, lluvia, heladasy corrientes de aire durante 12 h. El color registrado en la etiqueta es puramente indicativo. **Conservadtin:** »18 meses en envase original. Protegerde las heladas. Evitar insoldadn directa y fuentes de alor.

Русский
Материалы: керамическая плитка любой степени поглощения и размера, клинкер, натуральный камень, стеклянная и керамическая мозаика. Чистые и сухие.
Назначение: Полы и покрытия внутри и снаружи помещений. Полы с большими нагрузками, бассейны. Особенно рекомендуется для затирки стеклянной и керамической мозаики. Профессиональное использование. **Подготовка:** перед нанесением убедитесь, что основы и любые используемые клеи полностью высохли. Полностью опорожните компонент B в емкость с компонентом A. Смешайте спиральной мешалкой на низких оборотах до получения однородной, равномерно окрашенной смеси. Тщательно взвесьте точные пропорции, чтобы сделать частичные смеси. Состав смеси Часть A: Часть B = 2 : 1.

Нанесение: Нанесите затирку с помощью жесткого резинового шпателя. Нанесите затирку и прижмите шпателем до полного заполнения швов. Уберите излишек раствора тем же шпателем, что облегчит последующую очистку. Производите очистку сразу же после окончания затирки швов, используя круговые движения, чтобы сначала удалить все излишки на плитке, а затем очистить стык. Часто промывайте губку и используйте чистую воду. Используйте влажную губку и/или мягкую ткань для окончательной очистки. **Предупреждения:** Не допускайте затвердевания затирки на плитке. После затвердевания ее можно удалить только механическими способами. Защищайте от солнца, дождя, мороза и сквозняков в течение 12 ч. Цвет на этикетке должен рассматриваться как общий ориентир. **Хранение:** ≈ 18 месяцев в оригинальной упаковке. Защищать от мороза Не допускать воздействия солнечного света и источников тепла.

Portugés
Materiais: ladrilhos cetimicos de qualquer grau de absorcao e formate, clmquer, pedras naturais, pastilha de vidro e ceramicas. Limpose secos.
Destines de utilizagao: pavimentos e revestimentos, interiores e exteriores. Pavimentos dettefego intenso, piscinas. Especialmente recomendado para a betumapdo de pastilha de vidro e cerSmica. Uso profissional.
Prepara*o: antes de aplicar, verificar que os suportes e adesivos utilizados estao completamente secos. Verter todo o componente B na embalagem do componente A. Misturarcom um misturador mednico helicoidal de baixas rotates ate se obter uma mistura de consistenda e cor homogenea. Se forem feitas misturas parciais, pesar com precisao na propor*ao adequada. Relagao de mistura Parte A: Parte B=2:1.

Aplicapco: a aplica*ao do betume é feita com uma espátula de borracha dura. Espalhar o material e pressionar ate ao preenchimento complete da junta, eliminar imediatamente o excesso com a mesma espátula, para facilitar posteriormente a operapdo de limpeza. Realizar a limpeza imediatamente a seguir a betuma*ao, fazendo inidalmnte a limpeza no sentido circular para remover o material depositado sobre as pegas e afinar a junta. Enxaguar periodicamente a esponja, e, se for necesario, mudara agua. Para a limpeza final, espremer ao maximo a esponja e/ou utilizar um pano de esponja. **Advertencias:** nao deixar endurecer o betume sobre a superféide do ladrilho. Uma vez endurecido, podera apenas ser removido com meios mecSmicos. Proteger do sol, chuva, gelo e correntes de ar durante 12 h. A cor da etiqueta é puramente indicativa. **Conserva*ao:** »18 meses na embalagem original. Proteger do gelo. Evitar exposi*ao solar directa e fortes de calor.

Français
Matériaux: carreaux en teramique de nimporte quel degre d'absorption et format, clinker, pierres naturelles, mosaïque en pSte de verre et en teramique. Propres et secs. **Destination d'utilisation:** sols et revStements, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Sols sujets à un trafic éféyé, piscines. Particulièrement conseille pour le jointoïement de mosaïques en pSte de verre et en teramique. Usage professionnel. **Préparation:** avant *application, vérifier que les supports et les mortiers-colles utilisés soient entiforcement secs. Verser tout le composant B dans le recipient du composant A. Melanger avec un fouet helicoidal à faible nombre de tours jusqu'ci l'obtention d'un melange de consistance et de couleur homogenes. Si Ton realise des melanges partiels, peser attentivement les proportions appropriées. **Rapport de gachage** Partie A. Partie B=2:1. **Application:** (application du jointoïement sera faite avec une spatule en caoutchouc dur. Etaler le materiau etappuyer jusqu'à ce que le joint soit enti*rement rempli.

Oter immédiatement les residus de mortier-joint avec la tete spatule pour faciliter l'opérat-ion de nettoyage successive. Effectuer le nettoyage tout de suite apres le jointoïement, agir en tournant pour enlever le materiau qui s'est édyote sur la plaque et effectuer la finitïon du joint. Rincer souvent l'éponge en veillant a ce que l'eau du nettoyage reste toujours propre. Pour le nettoyage final, utiliser l'éponge humide et/ ou un chiffon en tissu-éponge. **Avvertissements:** ne pas laisser le mortier-joint durcir sur la surface du carreau. Une fois dura, il ne pourra étre enlevé que ntecaniquement Proteger du soleil, de la pluie, du gel et descourants d'air pendant 12 h. La couleur reportee sur l'etiquette est purement indicative. **Conservation:** »18 mois dans l'emballage cforigine. Craint le gel. Eviter (*exposition directe au soleil et aux sources de chaleur.



butedi building technology,S.A.U.
Ctra. Vila-real - Puebla de Arenoso (CV-20)
Km. 2,5 12540 Vila-real, Castellon, Espana
Apartado de correos: 297
Telefono: (+34) 964 53 62 00
Fax: (+34)96453 0034
e-Mail: butech@butech.es
<http://www.butech.es>

ДЕЛАНО В ЕС



*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxïcité par inhalation, sur une échelle de dalle allant de A+ (tres faibles émissions) à C (fortes émissions).

ES
ATENCIÓN. Provoca irritadcn cutánea. Provora intadcn ocular grave. Puede provoar una reacTdn al*rgica en la piel. Novdro para los organismos acuaticos, con efectos nocivos duraderos. Mantener fuera del alcance de los niños. No respirar el los vapores. Llevar guantes y gafas. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si Neva y resulta fScil. Seguir adarando. Eliminar el contenido/ el repdiente conforme a la reglamentadcn local. Contiene componentes epoxídicos. Puede provocar una reacTdn al*rgica.

RU
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Вызывает раздражение кожи. Вызывает серьёзное раздражение глаза. Может вызвать аллергическую реакцию. Опасно для водных организмов с долгорочными последствиями. Хранить в недоступном для детей месте. Не вдыхать пары. Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаза. Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными нормативными требованиями. Содержит эпоксидные составяющие. Может вызывать аллергическую реакцию.

FR
ATTENTION. Provoque une irritation cutané. Provoque une s*vïre irritation des yeux. Peut provoquer une allergie cutané. Nocif pour les organismes aquatiques, entraine des effets néfastes à long terme. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas respirer les vapeurs. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec proution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent étre facilement enlevés. Continuer à rincer. Et mirer le contenu/redpient conform*ment à la réglementation locale. Contient des composés *oxydiques. Peut produire une réaction allergique.

PT
ATEN*AO. Provoca irritap cutânea. Provoca irrita*o ocular grave. Pode provocar uma reacp alérgica cutânea. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Manter fora do alcance das crianças. Nao respirar as vapores. Usar luvas de proteçSo e proteçSo ocular. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com agua durante varios minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possivel. Continua a enxaguar. Eliminar o conteúdo/ recipient de acordo com a legislaçSo local. Contem componentes epoxídicos. Pode provocar uma reacp alérgica.